

**Robert Bosch Power Tools GmbH**  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

1 609 92A 3FK (2016.12) PS / 162



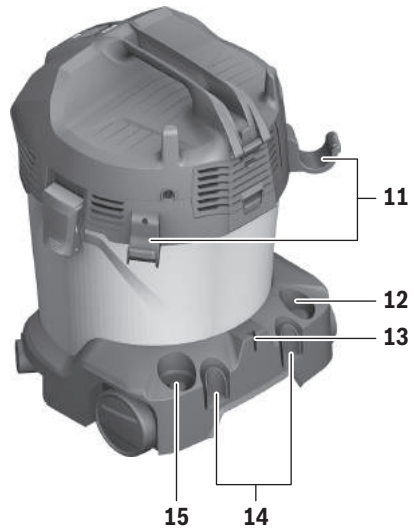
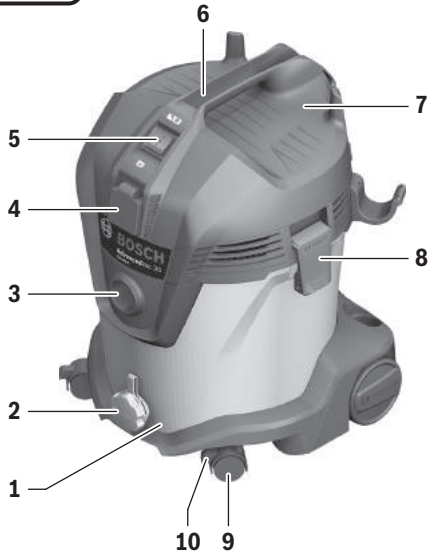
1 609 92A 3FK

## UniversalVac 15 AdvancedVac 20

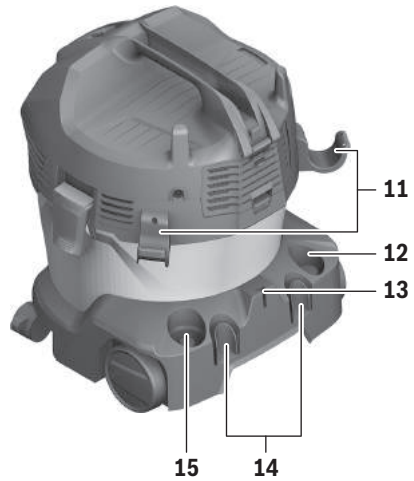
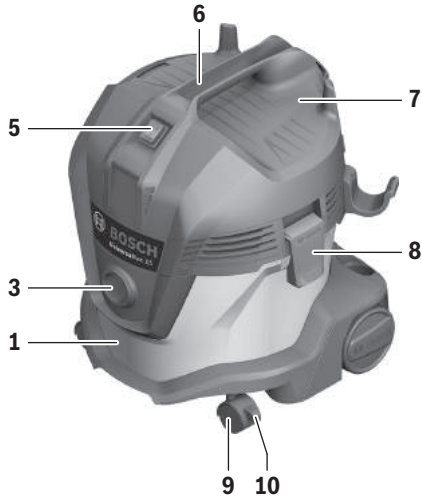
 **BOSCH**

<b>de</b> Originalbetriebsanleitung	<b>pl</b> Instrukcja oryginalna	<b>sr</b> Originalno uputstvo za rad
<b>en</b> Original instructions	<b>cs</b> Původní návod k používání	<b>sl</b> Izvirna navodila
<b>fr</b> Notice originale	<b>sk</b> Pôvodný návod na použitie	<b>hr</b> Originalne upute za rad
<b>es</b> Manual original	<b>hu</b> Eredeti használati utasítás	<b>et</b> Algupärane kasutusjuhend
<b>pt</b> Manual original	<b>ru</b> Оригинальное руководство по эксплуатации	<b>lv</b> Instrukcijas oriģinālvalodā
<b>it</b> Istruzioni originali	<b>uk</b> Оригінальна інструкція з експлуатації	<b>lt</b> Originali instrukcija
<b>nl</b> Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	<b>kk</b> Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы	
<b>da</b> Original brugsanvisning	<b>ro</b> Instrucțiuni originale	
<b>sv</b> Bruksanvisning i original	<b>bg</b> Оригинална инструкция	
<b>no</b> Original driftsinstruks	<b>mk</b> Оригинално упатство за работа	
<b>fi</b> Alkuperäiset ohjeet		
<b>el</b> Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης		
<b>tr</b> Orijinal işletme talimatı		

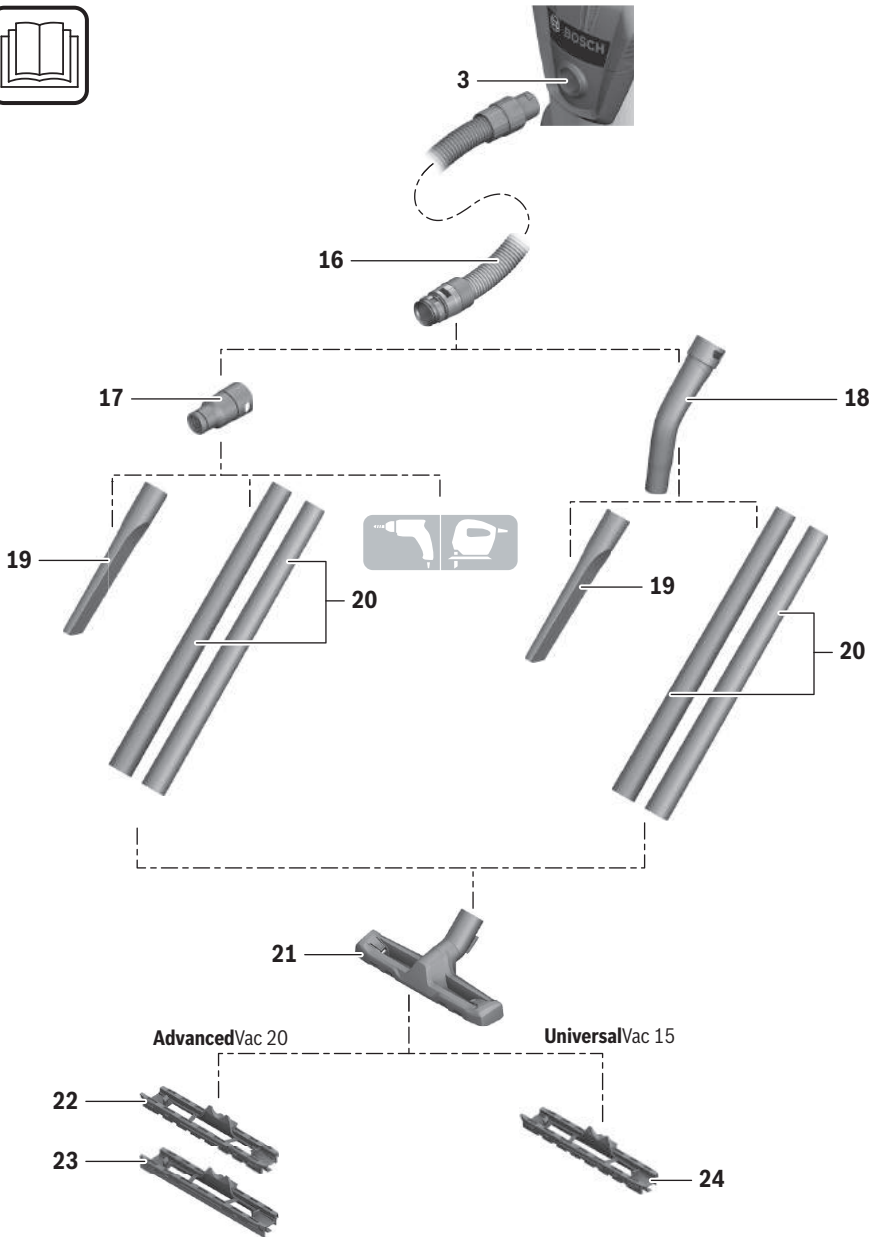


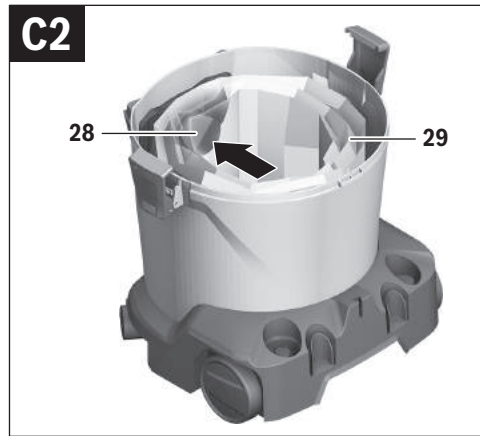
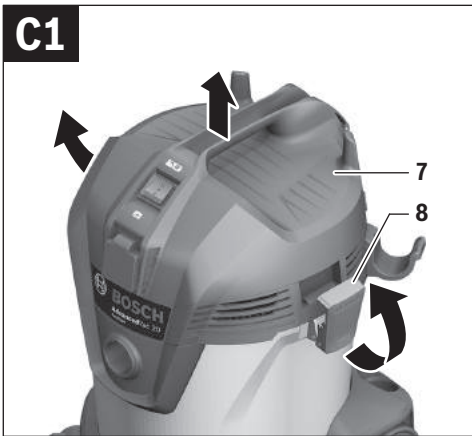
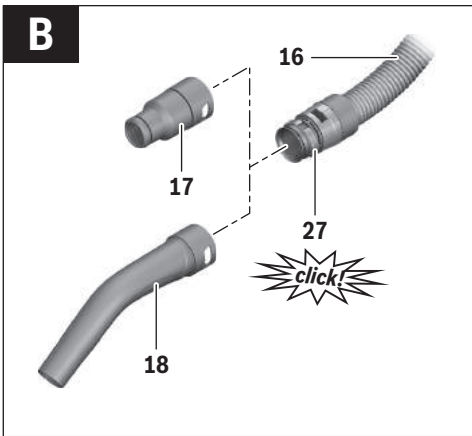
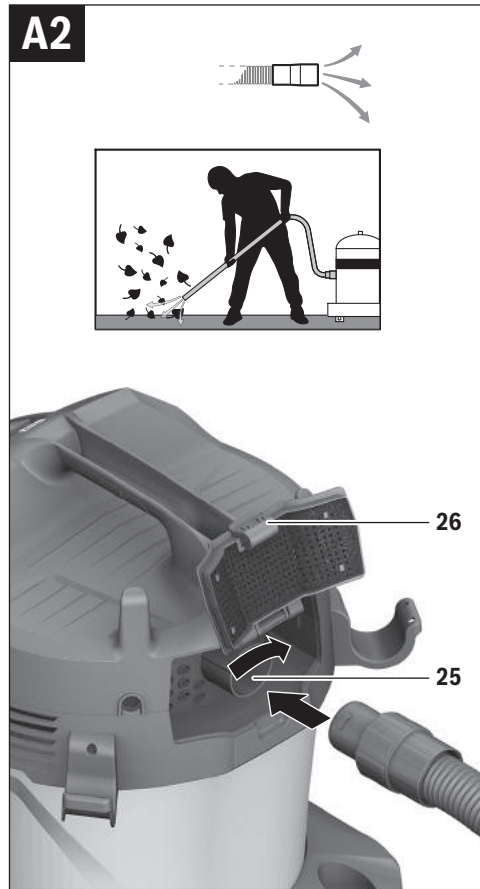
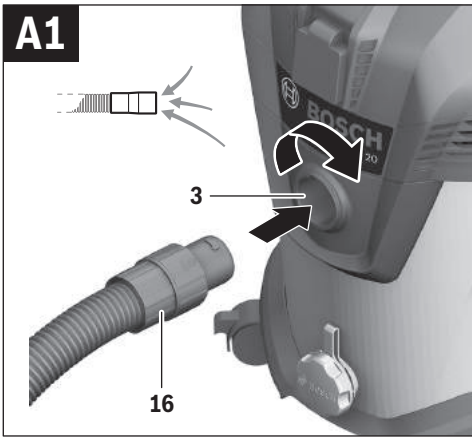


**AdvancedVac 20**

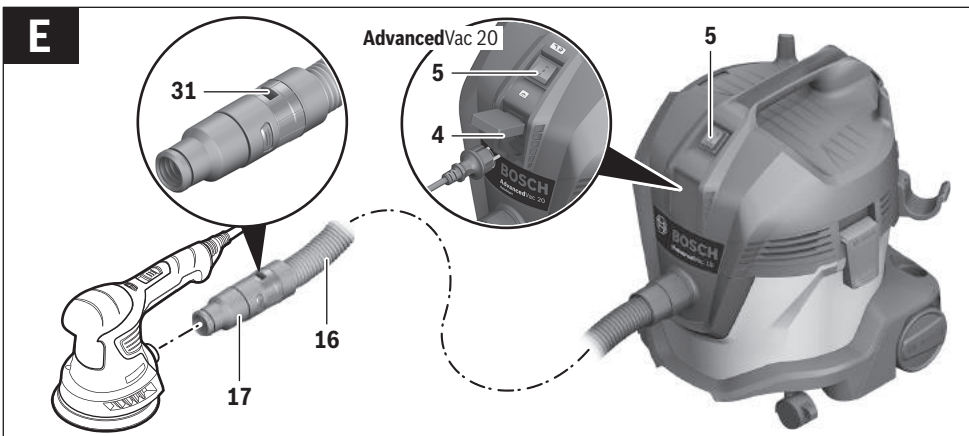
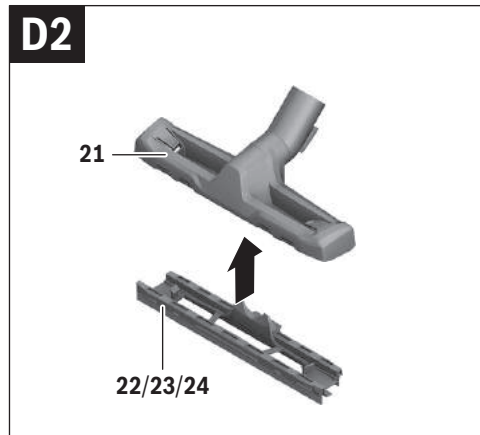
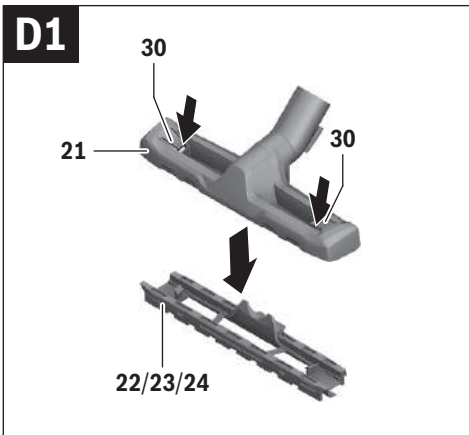
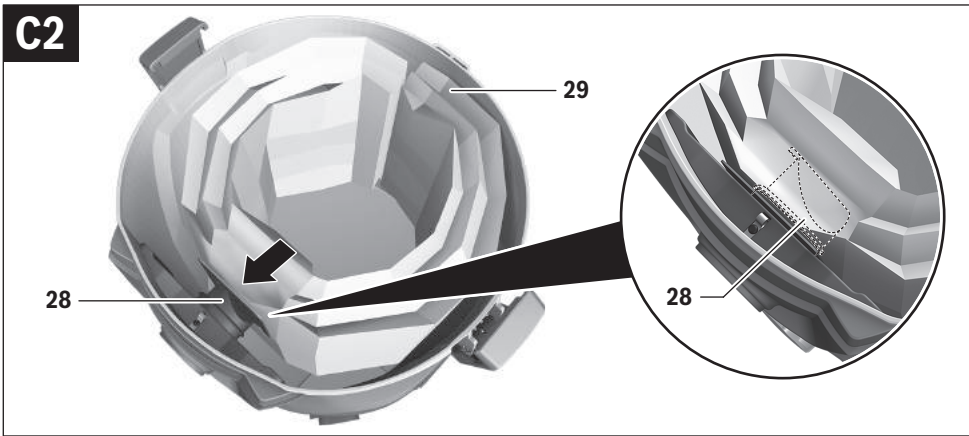


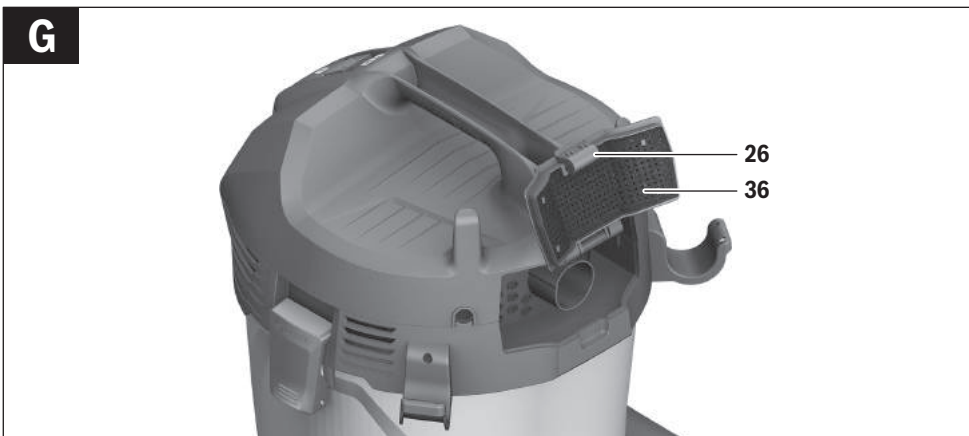
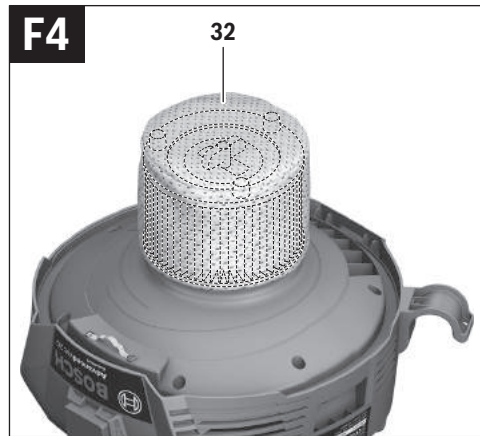
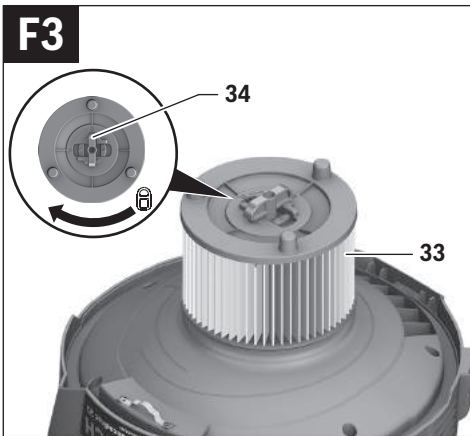
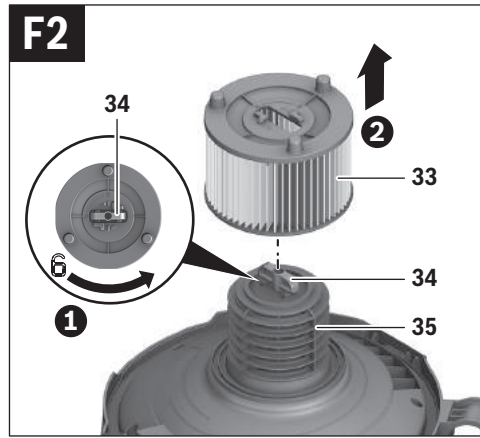
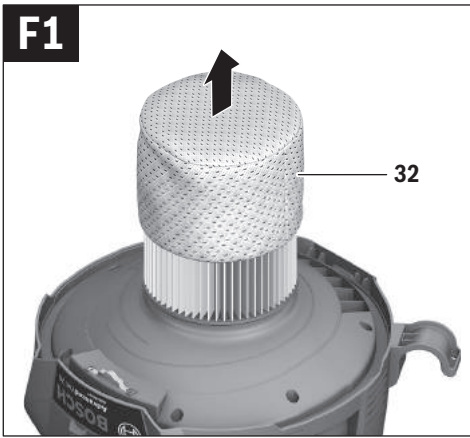
**UniversalVac 15**



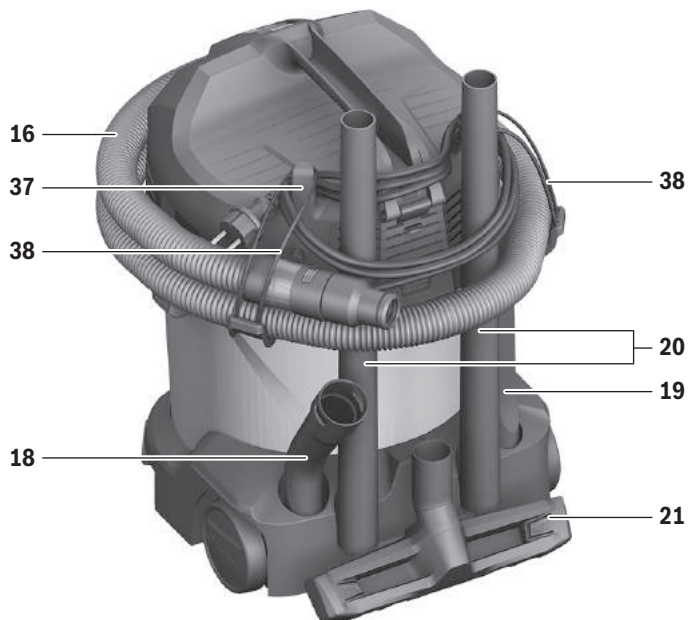


6 |





**H**



- Dugja bele a **18** hajlított fúvókát vagy a **17** elszívó-adaptert a **15** tartóba.
- Dugja bele a **19** résszívó fejet a **12** tartóba.
- Dugja bele a **21** padlószívó fejet a **13** tartóba.
- Az elszívó berendezést csak a **6** tartófogantyúnál fogva szállítsa.
- Raktározza el az elszívó berendezést egy száraz helyiségben és gondoskodjon arról, hogy azt illetéktelen személyek ne használhassák.
- Lépjen rá a **9** elforduló görgők rögzítéséhez az elforduló görgők **10** fékjére és nyomja le azt.

### Vevőszolgálat és használati tanácsadás

A Vevőszolgálat választ ad a termékének javításával és karbantartásával, valamint a pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdéseire. A tartalékalatrészekkel kapcsolatos robbantott ábrák és egyéb információk a címen található:

**www.bosch-pt.com**

A Bosch Használati Tanácsadó Team szívesen segít, ha termékeinkkel és azok tartozékaival kapcsolatos kérdései vannak.

Ha kérdései vannak vagy pótalkatrészeket szeretne rendelni, okvetlenül adja meg a termék típusátlábján található 10-jegyű cikkszámot.

#### Magyarország

Robert Bosch Kft.  
1103 Budapest  
Gyömrői út. 120.

A [www.bosch-pt.hu](http://www.bosch-pt.hu) oldalon online megrendelheti készülékének javítását.

Tel.: (061) 431-3835

Fax: (061) 431-3888

#### Hulladékkezelés

Az elszívót, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.

Ne dobja ki az elszívó berendezést a háztartási szemétkébe!

#### Csak az EU-tagországok számára:



A használt villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU sz. Európai Irányelvnek és ennek a megfelelő országok jogharmonizációjának megfelelően a már használhatatlan porszívókat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontból megfelelő újra felhasználásra le kell adni.

A változtatások joga fenntartva.

## Русский

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения. Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Информация о стране происхождения указана на корпусе изделия и в приложении.

Дата изготовления указана на корпусе изделия.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

#### Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

#### Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

#### Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- повреждён корпус изделия

#### Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

#### Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

#### Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)



## Указания по безопасности



**Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности.** Улучшения в отношении указаний и инструкций по технике безопасности могут стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Тщательно сохраняйте эти инструкции.

► **Этот пылесос не рассчитан на использование детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями.** Иначе существует опасность неправильного использования или получения травм.

► **Смотрите за детьми.** Дети не должны играть с пылесосом.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не засасывайте вредные для здоровья вещества, например, древесную пыль бука или дуба, каменную пыль и асбест. Эти вещества считаются возбудителями рака.

Осведомьтесь о действующих в Вашей стране положениях/законотательных предписаниях относительно обращения с вредной для здоровья пылью.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Используйте пылесос только в том случае, если Вы полностью ознакомились со всеми его функциями и в состоянии пользоваться ими без каких-либо ограничений или прошли соответствующий инструктаж. Тщательный инструктаж снижает риск неправильной эксплуатации и травм.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Пылесос предназначен для сбора сухих веществ, а при принятии соответствующих мер – также и для сбора жидкостей. Попадание жидкости в пылесос повышает риск удара электрическим током.

► **Не засасывайте пылесосом горючие или взрывоопасные жидкости, напр., бензин, масло, спирт, растворители. Не всасывайте горячую или горящую пыль. Не пользуйтесь пылесосом во взрывоопасных помещениях.** Пыль, пары или жидкости могут воспламениться или взорваться.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** При выходе пены или воды из пылесоса сразу выключайте пылесос и опорожняйте контейнер. Иначе пылесос может быть поврежден.

**⚠ ВНИМАНИЕ** Храните пылесос только внутри помещений.

**⚠ ВНИМАНИЕ** Регулярно очищайте поплавок и проверяйте его на предмет повреждений. Загрязнения и повреждения отрицательно воздействуют на функциональную способность поплавка.

► **Если применения пылесоса в сыром помещении избежать невозможно, то применяйте устройство защитного отключения (УЗО).** Применение УЗО снижает риск электрического поражения.

► **Подключайте пылесос к заземленной согласно предписаниям электросети.** Штепсельная розетка и кабель-удлинитель должны иметь работоспособный защитный провод.

► **Каждый раз перед началом работы проверяйте пылесос, шнур питания и штепсель.** Не пользуйтесь пылесосом, если Вы обнаружили повреждения. Не открывайте пылесос самостоятельно, его ремонт разрешается выполнять только квалифицированному персоналу и только с использованием оригинальных запчастей. Поврежденные пылесосы, шнуры питания и штепсели повышают риск поражения электрическим током.

► **Не переезжайте и не сдавливайте кабель. Не вытягивайте вилку из штепсельной розетки и не тяните пылесос за кабель.** Поврежденный кабель повышает риск поражения электротоком.

► **Вынимайте вилку из розетки, прежде чем проводить обслуживание, чистку или настройку пылесоса, а также перед частой принадлежностей или откладыванием пылесоса в сторону.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение пылесоса.

► **Обеспечивайте хорошую вентиляцию на рабочем месте!**

► **Ремонт Вашего пылесоса поручайте только квалифицированным специалистам, использующим только оригинальные запасные части.** Этим обеспечивается безопасность пылесоса.

► **Перед эксплуатацией проверяйте безупречное состояние шланга отсасывания. Оставляйте при этом шланг отсасывания подключенным к пылесосу, чтобы пыль случайно не выпала.** Иначе Вы можете вдохнуть пыль.

► **Не очищайте пылесос под прямой струей воды.** Проникновение воды в крышку пылесоса увеличивает риск удара электрическим током.

► **Не оставляйте включенный пылесос без присмотра.**

► **Не используйте пылесос в качестве постоянного отсоса.**

### Дополнительные предупредительные указания (AdvancedVac 20)

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Используйте розетку только в указанных в руководстве по эксплуатации целях.

## Символы

Следующие символы могут быть важны при эксплуатации Вашего пылесоса. Пожалуйста, запомните символы и их значение. Правильное понимание символов поможет вам лучше и надежнее использовать пылесос.

### Символы и их значение


**1+**

#### Автоматическое включение/выключение

Всасывание пыли от работающих электроинструментов  
Пылесос автоматически включается и через определенный отрезок времени снова выключается

**0**

#### Выключение


**1**

#### Собирание пылесосом

Собирание пылевых отложений



max. 2000W  
min. 100W

Указание максимально допустимой общей потребляемой мощности подключаемого электроинструмента (в зависимости от страны)

## Описание продукта и услуг

Пылесос предназначен для засасывания/собираня и удаления потоком воздуха не опасных для здоровья материалов, а также для засасывания/собираня воздуха негорючих жидкостей.

Пылесос предназначен исключительно для частного использования и не предназначен для профессионального использования.

Используйте пылесос только в том случае, если Вы полностью ознакомились со всеми функциями и в состоянии пользоваться ими без каких-либо ограничений или получили соответствующие указания.

### Изображенные составные части

Нумерация изображенных составных частей выполнена по иллюстрациям пылесоса на странице с рисунками.

- 1 Контейнер
- 2 Выпускное отверстие для жидкостей (AdvancedVac 20)
- 3 Патрубок для шланга (режим всасывания)
- 4 Розетка для электроинструмента (AdvancedVac 20)
- 5 Переключатель режимов (AdvancedVac 20)
- 5 Выключатель (UniversalVac 15)
- 6 Ручка для переноса
- 7 Крышка пылесоса
- 8 Замок крышки пылесоса
- 9 Направляющий ролик
- 10 Тормоз направляющего ролика
- 11 Крепление всасывающего шланга
- 12 Крепление для щелевой насадки
- 13 Держатель для напольной насадки

- 14 Держатель для всасывающей трубы
- 15 Держатель для изогнутой насадки/адаптера отсасывания
- 16 Шланг отсоса
- 17 Адаптер отсасывания
- 18 Изогнутая насадка
- 19 Щелевая насадка
- 20 Всасывающая труба
- 21 Напольная насадка
- 22 Вставные щетки\* (AdvancedVac 20)
- 23 Резиновая кромка\* (AdvancedVac 20)
- 24 Резиновая кромка/Вставные щетки\* (UniversalVac 15)
- 25 Патрубок для шланга (режим выдувания)
- 26 Крышка отверстия для отработанного воздуха
- 27 Нажимная кнопка
- 28 Соединительный фланец
- 29 Пылевой мешок\*
- 30 Кнопки разблокировки для резиновой кромки/вставных щеток
- 31 Отверстие для воздуха с заглушкой
- 32 Тканевой фильтр
- 33 Фильтр
- 34 Держатель фильтра
- 35 Фильтрующий элемент
- 36 Постоянный фильтр
- 37 Крепление кабеля
- 38 Крепежная петля

\*Изображенные или описанные принадлежности не входят в стандартный объем поставки. Полный ассортимент принадлежностей Вы найдете в нашей программе принадлежностей.

### Данные по шуму и вибрации

#### UniversalVac 15 AdvancedVac 20

Значения звуковой эмиссии определены в соответствии с EN 60335-2-69.

А-взвешенный уровень звукового давления от пылесоса составляет обычно	77 дБ(А)	78 дБ(А)
Погрешность К	3 дБ	3 дБ

Уровень шума во время работы может превышать 80 дБ(А). **Одевайте средства защиты органов слуха!**

Суммарная вибрация  $a_h$  (векторная сумма трех направлений) и погрешность К определены в соответствии с EN 60335-2-69:

$a_h < 2,5 \text{ м/с}^2$ ,  $K = 1,5 \text{ м/с}^2$ .

98 | Русский

**Технические данные**

Пылесос/влагоотсос		UniversalVac 15	AdvancedVac 20
Товарный №		0 603 3D1 1..	0 603 3D1 2..
Ном. потребляемая мощность	Вт	1000	1200
Частота	Гц	50/60	50/60
Объем контейнера (брутто)	л	15,0	20,0
Объем нетто (жидкость)	л	8,5	13,5
Объем мешка для пыли	л	11,8	16,8
Макс. разрежение (турбина)	мбар	240	260
Макс. производительность (турбина)	л/с	65	70
Автоматическое включение/выключение		–	●
Вес согласно ЕРТА-Procedure 01:2014	кг	6,9	7,6
Класс защиты		□/II	⊕/I
Степень защиты		IP X4	IP X4

Параметры указаны для номинального напряжения 230 В. При более низких напряжениях и специальных видах исполнения для отдельных стран эти параметры могут различаться.

**Автоматическое включение/выключение\***

	Номинальное напряжение	Макс. мощность	Мин. мощность
ЕС/Австралия	220–240 В	2000 Вт	100 Вт
Великобритания	220–240 В	1800 Вт	100 Вт

\* Указание максимально допустимой общей потребляемой мощности подключенного электроинструмента (в зависимости от страны)

**Сборка**

- ▶ **До начала работ по обслуживанию и настройке пылесоса отсоединяйте сетевой шнур от штепсельной розетки.**

**Подключение шланга всасывания****Режим всасывания (см. рис. A1)**

- Вставьте всасывающий шланг **16** в патрубок для шланга **3** и поверните по часовой стрелке до упора.

**Функция выдува (см. рис. A2)**

Функция удаления потоком воздуха предназначена для очистки труднодоступных мест или мест, где засасывание невозможно, напр., уборка листьев на гравии.

- ▶ **Пылесос оснащен функцией продувки. Не выдувайте отработанный воздух в открытое пространство. Используйте функцию продувки только с чистым шлангом.** Пыль может нанести вред здоровью.
- Включите пылесос как минимум на 5 с (выключатель **5**/переключатель режимов **5** на символ «Режим всасывания»), чтобы очистить всасывающий шланг **16** от отложившейся пыли.
- Поверните всасывающий шланг **16** против часовой стрелки до упора и выньте его из патрубка для шланга **3**.
- Откройте крышку отверстия для отработанного воздуха **26**.
- Вставьте всасывающий шланг **16** в патрубок для шланга **25** и поверните его по часовой стрелке до упора.

**Монтаж принадлежностей для всасывания**

Шланг отсоса **16** оснащен системой зажима, при помощи которой можно присоединять принадлежности для отсасывания (адаптер отсасывания **17**, изогнутую насадку **18**).

**Монтаж адаптера отсасывания или изогнутой насадки (см. рис. B)**

- Наденьте адаптер отсасывания **17** или изогнутую насадку **18** на шланг отсоса **16** так, чтобы обе нажимные кнопки **27** на шланге отсоса отчетливо вошли в зацепление.
- Для демонтажа нажмите нажимные кнопки **27** и снимите детали друг с друга.

**Монтаж насадок и труб**

- Затем плотно наденьте желаемые принадлежности для отсасывания (напольную насадку, щелевую насадку, шланг отсоса и т.д.) на изогнутую насадку **18** или на адаптер отсасывания **17**.

**Установка/смена мешка для пыли (сухое отсасывание) (см. рис. C1 – C2)**

Для сухого отсасывания можно установить мешок для пыли (принадлежность). Это облегчит удаление пыли.

**Установка/смена мешка для пыли (принадлежности)**

- Откройте замки **8** и снимите верхнюю часть пылесоса **7**.
- Снимите полный мешок для пыли **29** с соединительного фланца **28**, потянув мешок назад, и извлеките его из пылесоса.
- Наденьте новый мешок для пыли на соединительный фланец пылесоса. Убедитесь в том, что мешок для пыли по всей длине прилегает к внутренней стенке контейнера **1**.
- Установите чистую верхнюю часть **7** на место и закройте замки **8**.

## Замена вставок для напольной насадки (см. рис. D1 – D2)

В зависимости от задачи (сухое, влажное отсасывание, уборка ковров и т.д.) в напольную насадку **21** крепятся различные вставки (резиновая кромка, вставные щетки).

- Нажмите кнопки разблокировки **30** на напольной насадке **21**, чтобы снять вставку с напольной насадки.
- Закрепите желаемую вставку **22/23/24** в напольную насадку **21**.

## Работа с инструментом

- ▶ До начала работ по обслуживанию и настройке пылесоса отсоединяйте сетевой шнур от штепсельной розетки.

### Включение электроинструмента

- ▶ Учитывайте напряжение сети! Напряжение источника тока должно соответствовать данным на типовой табличке пылесоса. Пылесосы на 230 В работают и при напряжении 220 В.
- ▶ Используйте только фильтры, не имеющие повреждений (трещин, небольших дырок и пр.). В случае повреждения немедленно меняйте фильтр.

Не используйте пылесос во взрывоопасных помещениях.

В целях экономии электроэнергии включайте пылесос только непосредственно для использования.

Для обеспечения оптимальной мощности всасывания необходимо всегда полностью разматывать всасывающий шланг **16** с крышки пылесоса **7**.

### сухое отсасывание

#### Собирание пылевых отложений

##### UniversalVac 15:

- Для включения пылесоса установите выключатель **5** на символ «Режим всасывания».
- Для выключения пылесоса установите выключатель **5** на символ «Выключено».



0

##### AdvancedVac 20:

- Для включения пылесоса установите переключатель режимов **5** на символ «Режим всасывания».
- Для выключения пылесоса установите переключатель режимов **5** на символ «Режим выдувания».



0

#### Всасывание пыли от работающих электроинструментов (см. рис. E)

- Монтируйте адаптер отсасывания **17** (см. «Монтаж адаптера отсасывания или изогнутой насадки», стр. 98).
- Вставьте адаптер отсасывания **17** в патрубок отсоса электроинструмента.

**Указание:** При работе с электроинструментами, которые подают мало воздуха во всасывающий шланг (напр., электролобзики, шлифмашины и т.д.), необходимо обязательно

но открывать отверстие для воздуха с заглушкой **31** на всасывающем шланге **16**. Это повысит общую мощность пылесоса и электроинструмента.

Для этого поворачивайте кольцо над отверстием для воздуха с заглушкой **31** до тех пор, пока отверстие не достигнет максимального размера.

#### AdvancedVac 20:

В пылесосе имеется розетка с защитным контактом **4**. В нее можно включить внешний электроинструмент. Обратите внимание на максимально допустимую общую потребляемую мощность подключенного электроинструмента.

- Для того, чтобы **задействовать автоматическое включение/выключение** пылесоса, установите переключатель режимов **5** на символ «Автоматическое включение/выключение».



- Для включения пылесоса включите электроинструмент, подключенный к штепсельной розетке **4**. Пылесос запускается автоматически.

- Выключите электроинструмент, чтобы отсасывание прекратилось.

Функция холостого хода автоматического включения/выключения обеспечивает работу в течение ок. 6 секунд после выключения, чтобы отсосать остатки пыли из всасывающего шланга.

- Для выключения пылесоса установите переключатель режимов **5** на символ «Режим выдувания».

0

### Всасывание жидкостей

- ▶ **ВНИМАНИЕ!** Этот пылесос не предназначен для собирания опасной пыли. Не отсасывайте пылесосом горючие или взрывоопасные жидкости, напр., бензин, масло, спирт или растворители. Не собирайте горячую или горящую пыль. Не эксплуатируйте пылесос во взрывоопасном помещении. Пыль, пары или жидкости могут загореться или взорваться.

- ▶ Не рекомендуется использовать пылесос в качестве насоса для воды. Пылесос предназначен для всасывания водно-воздушной смеси.

- ▶ До начала работ по обслуживанию и настройке пылесоса отсоединяйте сетевой шнур от штепсельной розетки.

- Откройте замки **8** и снимите верхнюю часть пылесоса **7**.

- Перед влажным отсасыванием извлеките пылесборный мешок **29**, тканевый фильтр **32** и опорожните емкость **1**.

- Очистите фильтр **33** (см. «Очистка/замена фильтра», стр. 100).

- Установите чистую верхнюю часть **7** на место и закройте замки **8**.

- AdvancedVac 20:

Вставьте резиновую кромку **23** в напольную насадку **21** (см. «Замена вставок для напольной насадки», стр. 99).

**100 | Русский**

Пылесос оснащен поплавком. При достижении максимального уровня заполнения мощность отсасывания снижается. Немедленно выключите пылесос (выключатель **5**/переключатель режимов **5** на символ «Режим всасывания»).

- Опорожните контейнер **1**.  
AdvancedVac 20: Опорожните контейнер через выпускное отверстие для жидкостей **2**.

Во избежание образования плесени после влажного отсасывания:

- Снимите верхнюю часть пылесоса **7** и дайте ей как следует просохнуть.
- Извлеките фильтр **33** и дайте ему тоже хорошо просохнуть (см. «Очистка/замена фильтра», стр. 100).

## Техобслуживание и сервис



### Техобслуживание и очистка

- ▶ **До начала работ по обслуживанию и настройке пылесоса отсоединяйте сетевой шнур от штепсельной розетки.**
- ▶ **Для обеспечения качественной и безопасной работы содержите пылесос и вентиляционные прорези в чистоте.**

Если требуется поменять шнур, обращайтесь на фирму Bosch или в авторизованную сервисную мастерскую для электроинструментов Bosch.

### Очистка/замена фильтра (см. рис. F1 – F4)

Немедленно заменяйте поврежденный фильтр.

- Откройте замки **8** и снимите верхнюю часть пылесоса **7**.
- Снимите тканевый фильтр **32** с фильтрующего элемента **33** и хорошо выбейте его.
- Поверните держатель фильтра **34** до упора в направлении вращения «» и извлеките фильтр **33** из контейнера **1**.
- Прочистите пластины фильтра мягкой щеткой.  
*или*  
Замените поврежденный фильтр.
- Наденьте фильтр **33** на фильтрующий элемент **35** и поверните держатель фильтра **34** до упора в направлении вращения «».
- Следите за тем, чтобы отверстие фильтра **33** точно село на позиционирующие кулачки фильтрующего элемента **35**. Держатель фильтра **34** отчетливо входит в зацепление.
- Наденьте тканевый фильтр **32** на фильтрующий элемент **33**.  
Следите за тем, чтобы тканевый фильтр **32** полностью прикрывал фильтрующий элемент **33** и резинка сидела в пазу между фильтрующим элементом и корпусом.
- Установите чистую верхнюю часть **7** на место и закройте замки **8**.

### Контейнер

- Время от времени очищайте контейнер **1** изнутри обычным чистящим средством, не имеющим абразивного действия, и перед сборкой высушите его.

### Очистка постоянного фильтра (см. рис. G)

Время от времени очищайте постоянный фильтр **36** для получения оптимальной производительности пылесоса.

- Откройте крышку отверстия для отработанного воздуха **26** и снимите постоянный фильтр **36**.
- Промойте постоянный фильтр **36** проточной водой и дайте ему как следует высохнуть.
- Вставьте очищенный фильтр на место и убедитесь, что он вставлен надежно и правильно. Опять закройте крышку отверстия для отработанного воздуха.

### Неисправности

При недостаточной производительности всасывания проверьте:

- Правильное положение верхней части пылесоса **7**?
- Систему шлангов на засорение?
- Плотно ли соединены всасывающие трубы **20**?
- Уровень заполнения контейнера **1**?
- Степень заполнения мешка для пыли **29**?
- Фильтры забились пылью?

В случае перегрева пылесос выключается. Выполните следующие действия:

- Дайте пылесосу остыть 60 мин.
- Извлеките штекер из розетки и вставьте его снова в розетку.
- Убедитесь, что контейнер **1** и мешок для пыли **29** пусты, и что всасывающий шланг **16**, фильтр **33** и постоянный фильтр **36** не забыты.

Регулярное опорожнение обеспечивает оптимальную мощность всасывания.

Если после этого производительность всасывания не повысится, то пылесос следует сдать в сервисную мастерскую.

### Хранение (см. рис. H)

- Вставьте всасывающие трубы **20** в держатели **14**.
- Проложите всасывающий шланг **16** вокруг крышки пылесоса в крепления **11**, вложите конец всасывающего шланга в одно из двух креплений **11**.
- Обмотайте шнур питания вокруг крепления кабеля **37**.
- Закрепите крепежные петли **38** на креплениях кабеля **37**.
- Вставьте изогнутую насадку **18** или адаптер отсасывания **17** в крепление **15**.
- Вставьте щелевую насадку **19** в крепление **12**.
- Вставьте напольную насадку **21** в крепление **13**.
- Переносите пылесос только за ручку **6**.
- Убирайте пылесос на хранение в сухое помещение и защищайте его от несанкционированного использования.
- Для фиксирования направляющего ролика **9** опустите тормоз направляющего ролика **10** вниз.

## Сервис и консультирование на предмет использования продукции

Сервисная мастерская ответит на все Ваши вопросы по ремонту и обслуживанию Вашего продукта и по запчастям. Монтажные чертежи и информацию по запчастям Вы найдете также по адресу:

**www.bosch-pt.com**

Коллектив сотрудников Bosch, предоставляющий консультации на предмет использования продукции, с удовольствием ответит на все Ваши вопросы относительно нашей продукции и ее принадлежностей.

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке изделия.

### Для региона: Россия, Беларусь, Казахстан, Украина

Гарантийное обслуживание и ремонт электроинструмента, с соблюдением требований и норм изготовителя производятся на территории всех стран только в фирменных или авторизованных сервисных центрах «Роберт Бош».

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Использование контрафактной продукции опасно в эксплуатации, может привести к ущербу для Вашего здоровья. Изготовление и распространение контрафактной продукции преследуется по Закону в административном и уголовном порядке.

### Россия

Уполномоченная изготовителем организация:

ООО «Роберт Бош»

Вашутинское шоссе, вл. 24

141400, г.Химки, Московская обл.

Россия

Тел.: 8 800 100 8007 (звонок по России бесплатный)

E-Mail: info.powertools@ru.bosch.com

Полную и актуальную информацию о расположении сервисных центров и приёмных пунктов Вы можете получить:

- на официальном сайте [www.bosch-pt.ru](http://www.bosch-pt.ru)
- либо по телефону справочно – сервисной службы Bosch 8 800 100 8007 (звонок по России бесплатный)

### Беларусь

ИП «Роберт Бош» ООО

Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента

ул. Тимирязева, 65А-020

220035, г. Минск

Беларусь

Тел.: +375 (17) 254 78 71

Тел.: +375 (17) 254 79 16

Факс: +375 (17) 254 78 75

E-Mail: pt-service.by@bosch.com

Официальный сайт: [www.bosch-pt.by](http://www.bosch-pt.by)

### Казахстан

Центр консультирования и приема претензий

ТОО «Роберт Бош» (Robert Bosch)

г. Алматы,

Республика Казахстан

050012

ул. Муратбаева, д.180

БЦ «Гермес», 7й этаж

Тел.: +7 (727) 331 31 00

Факс: +7 (727) 233 07 87

E-Mail: [ptka@bosch.com](mailto:ptka@bosch.com)

Полную и актуальную информацию о расположении сервисных центров и приемных пунктов Вы можете получить на официальном сайте:

[www.bosch-professional.kz](http://www.bosch-professional.kz)

### Утилизация

Отслужившие свой срок пылесос, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рециркуляцию отходов.

Не выбрасывайте пылесос в бытовой мусор!

### Только для стран-членов ЕС:



В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство непригодные пылесосы необходимо собирать отдельно и сдавать на экологически чистую переработку.

### Возможны изменения.